

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Zalaegerszegi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság
(Republica Ungară) la 18 iulie 2017 – Human Operator Zrt./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli
Igazgatóság**

(Cauza C-434/17)

(2017/C 318/15)

Limba de procedură: maghiara

Instanța de trimitere

Zalaegerszegi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Human Operator Zrt.

Pârâtă: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatóság

Întrebarea preliminară

Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/2349 a Consiliului din 10 decembrie 2015 ⁽¹⁾ trebuie interpretată în sensul că se opune practicii existente în Ungaria, conform căreia se consideră că dispoziția din legislația națională, autorizată în temeiul deciziei de punere în aplicare menționate și care prevede o derogare de la articolul 193 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului, a intrat în vigoare la 1 ianuarie 2015, dată de la care trebuie aplicată, în condițiile în care decizia de punere în aplicare nu conține nicio dispoziție privind retroactivitatea efectelor sau a aplicabilității sale, dar, în cererea sa de autorizare a derogării, Ungaria a indicat această dată drept dată inițială de aplicare?

⁽¹⁾ Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/2349 a Consiliului din 10 decembrie 2015 privind autorizarea Ungariei de a aplica o măsură de derogare de la articolul 193 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 330, p. 53).

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Vrederegrecht te Antwerpen (Belgia) la 24 iulie 2017 –
Woonhaven Antwerpen/Khalid Berkani, Asmae Hajji**

(Cauza C-446/17)

(2017/C 318/16)

Limba de procedură: neerlandeza

Instanța de trimitere

Vrederegrecht te Antwerpen

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Woonhaven Antwerpen

Pârâți: Khalid Berkani, Asmae Hajji

Întrebările preliminare

- 1) O societate de gestionare a locuințelor sociale, recunoscută de guvernul flamand, care închiriază o locuință socială unui consumator, în schimbul unei chirii, care depinde, pe de o parte, de valoarea de piață care a fost stabilită chiar de către această societate și, pe de altă parte, de venitul și de structura familiei locatarului, trebuie să fie considerată ca fiind o întreprindere, în sensul dreptului european?
- 2) Raportul dintre o societate recunoscută de gestionare a locuințelor sociale și un consumator, în cazul în care consumatorul închiriază o locuință socială de la această societate de gestionare a locuințelor sociale, și mai precis articolul 11 din contractul de locațiune-tip, care face parte din acest raport, este un contract, în sensul Directivei 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii ⁽¹⁾?

- 3) Un contract sau un raport normativ, în cadrul căruia o societate recunoscută de gestionare a locuințelor sociale închiriaza o locuință socială unui consumator, intră în domeniul de aplicare al Directivei 93/13/CEE [...], iar o asemenea societate de gestionare a locuințelor, care închiriaza o locuință socială unui consumator, în schimbul unei chirii care depinde, pe de o parte, de valoarea de piață care a fost stabilită chiar de către această societate și, pe de altă parte, de venitul și de structura familiei locatarului va fi considerată, în cadrul acestei închirieri, ca fiind un profesionist, în sensul acestei directive?

⁽¹⁾ JO 1993, L 95, p. 29, Ediție specială 15/vol.2, p. 273.